

REGGIANA RIDUTTORI S.r.l. – CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1. Definizioni

1.1 Ai sensi delle presenti condizioni generali di vendita (di seguito “Condizioni di Vendita”), si intendono:

- per Reggiana Riduttori: Reggiana Riduttori S.r.l., sede legale in Via Martiri di Marzabotto n. 7, San Polo D’Enza (RE);
- per Cliente: l’acquirente dei Prodotti di Reggiana Riduttori;
- per Prodotti: i beni prodotti e assemblati da Reggiana Riduttori;
- per Ordine/i: ciascuna proposta di acquisto dei Prodotti inoltrata dal Cliente a Reggiana Riduttori tramite fax o posta elettronica;
- per Conferma d’Ordine: ciascuna conferma scritta che Reggiana Riduttori inoltra al Cliente quale accettazione dell’Ordine;
- per Vendita/e: ciascun contratto di vendita concluso tra Reggiana Riduttori ed il Cliente a seguito del ricevimento da parte del Cliente dell’accettazione scritta dell’Ordine da parte di Reggiana Riduttori.

2. Oggetto

2.1 Tutte le Vendite sono disciplinate esclusivamente dalle presenti Condizioni di Vendita. Eventuali termini e/o condizioni diverse da quelle indicate nelle Condizioni di Vendita sono valide soltanto se accettate per iscritto da Reggiana Riduttori.

2.2 Reggiana Riduttori si riserva il diritto di modificare le Condizioni di Vendita, restando inteso che tali modifiche si applicheranno a tutte le Vendite concluse a partire dal 30° giorno successivo alla notifica al Cliente delle nuove condizioni.

3. Ordini e conclusione del contratto

3.1 Il Cliente deve inoltrare a Reggiana Riduttori Ordini specifici contenenti la descrizione dei Prodotti, la quantità richiesta, il prezzo ed i termini richiesti per la consegna.

3.2 La Vendita deve intendersi conclusa: (i) nel momento in cui il Cliente riceva da Reggiana Riduttori la Conferma d’Ordine conforme ai termini ed alle condizioni dell’Ordine, (ii) o, nel caso in cui il Cliente riceva da Reggiana Riduttori una Conferma d’Ordine contenente termini difformi da quelli contenuti nell’Ordine, decorsi 2 giorni lavorativi dalla data di ricezione della conferma contenente termini difformi senza che nel suddetto periodo pervenga a Reggiana Riduttori contestazione scritta da parte del Cliente.

3.3 In calce alla Conferma d’Ordine è previsto il rimando al sito web aziendale di Reggiana Riduttori dove il Cliente può visionare e scaricare la copia delle presenti Condizioni di Vendita, le quali si considerano integralmente accettate dal Cliente qualora entro 2 giorni dall’invio della Conferma d’Ordine Reggiana Riduttori non riceva una contraria comunicazione scritta.

3.4 Gli Ordini regolarmente accettati da Reggiana Riduttori non possono essere revocati dal Cliente senza il consenso scritto di Reggiana Riduttori. Qualora Reggiana Riduttori accetti la revoca dell’Ordine, Reggiana Riduttori si riserva la facoltà di fatturare al Cliente i costi e le spese eventualmente sostenute in seguito alla revoca.

3.5 Gli Ordini pervenuti attraverso agenti, collaboratori o procacciatori in genere si intendono sempre “salvo approvazione di Reggiana Riduttori”.

4. Modifiche ai Prodotti

4.1 Reggiana Riduttori si riserva il diritto di apportare modifiche ai Prodotti in qualsiasi momento, purché tali modifiche non ne pregiudichino l’utilizzo e le funzionalità iniziali.



5. Prezzi e pagamenti

5.1 Salvo pattuizioni contrarie, si applicano i prezzi di listino in vigore alla data di conferma dell'Ordine.

5.2 Eccetto quanto diversamente concordato, i predetti prezzi sono calcolati franco fabbrica, al netto dell'IVA e degli sconti. Tali prezzi non comprendono i costi di imballaggio, spedizione e trasporto dai locali di Reggiana Riduttori a quelli del Cliente. Detti costi dovranno essere sostenuti separatamente dal Cliente.

5.3 Reggiana Riduttori si riserva il diritto di modificare, senza preavviso e con effetto immediato, i prezzi accettati in caso di variazione del costo di costruzione o della materia prima non dipendenti dalla propria volontà. In tutti gli altri casi, la modifica dei prezzi sarà comunicata al Cliente e avrà effetto su tutti gli Ordini ricevuti e/o confermati da Reggiana Riduttori e i cui termini di consegna scadono oltre i tre mesi dalla data nella quale le variazioni sono state notificate al Cliente.

5.4 Salvo diverso accordo scritto tra le parti, Reggiana Riduttori, a sua discrezione, emetterà le fatture al momento dell'accettazione dell'Ordine o della consegna dei Prodotti.

5.5 I pagamenti si considerano liberatori solo se eseguiti alle condizioni ed alle scadenze indicate nella Conferma d'Ordine e nella fattura.

5.6 Il mancato pagamento nel tempo concordato darà il diritto a Reggiana Riduttori di applicare gli interessi di mora come previsti dal d.lgs. 231/02.

5.7 In caso di pagamento dilazionato, qualora non fosse puntualmente pagata anche una sola rata di prezzo, Reggiana Riduttori potrà esigere immediatamente l'intero prezzo pattuito (indipendentemente dalle condizioni di cui all'art. 1186 del codice civile italiano) ovvero considerare risolto il contratto per inadempienza; in quest'ultima ipotesi, Reggiana Riduttori potrà trattenere le somme eventualmente percepite a titolo di risarcimento del danno e pretendere la restituzione dei beni consegnati a spese del Cliente.

5.8 I pagamenti, in nessun caso, potranno essere sospesi o ritardati.

5.9 La proprietà dei Prodotti resterà di Reggiana Riduttori sino all'integrale pagamento del prezzo degli stessi. Il Cliente dovrà compiere tutti gli adempimenti richiesti dalle leggi locali al fine di rendere valida ed eseguibile nei confronti di tutti i terzi la presente clausola di riserva della proprietà, anche operando l'iscrizione in ogni apposito registro, ove localmente richiesto.

5.10 La copertura del prezzo a mezzo titoli di credito è accettata da Reggiana Riduttori "pro solvendo", senza novazione del rapporto causale e senza pregiudizio del riservato dominio.

6. Termini di consegna

6.1 Salvo diverso accordo scritto, i Prodotti sono venduti:

- franco fabbrica (EXW) presso gli stabilimenti di Reggiana Riduttori, qualora la destinazione finale sia in Italia;
- franco vettore (FCA) San Polo d'Enza o Gazzuolo, se la destinazione finale è in uno Stato estero.

Il trasporto avverrà a spese e a rischio del Cliente.

Se richiesto, Reggiana Riduttori si occuperà del trasporto dei Prodotti con il mezzo ritenuto più appropriato qualora ciò non sia specificato dal Cliente; tuttavia, anche in questo caso, i costi ed i rischi saranno a carico del Cliente.

6.2 I termini di consegna riportati nella Conferma d'Ordine sono indicativi e non essenziali ai sensi dell'art. 1457 del codice civile italiano e, in ogni caso, non includono i tempi di trasporto. Ad ogni modo Reggiana Riduttori farà ogni ragionevole sforzo per rispettare tali termini.



6.3 Salvo quanto previsto nel precedente art. 6.2, Reggiana Riduttori non sarà considerata responsabile dei ritardi o della mancata consegna dovuti a circostanze che siano fuori dal suo controllo, quali a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo:

- i) ritardi o imprecisioni da parte del Cliente nella trasmissione a Reggiana Riduttori dei dati necessari per la fornitura;
- ii) difficoltà nell'ottenere rifornimenti delle materie prime;
- iii) problemi legati alla produzione o alla pianificazione degli ordini;
- iv) cause di forza maggiore, quali, a titolo di esempio, scioperi, mancanza di energia elettrica, calamità naturali, misure imposte dalle autorità pubbliche, difficoltà di trasporto, disordini, attacchi terroristici, epidemie;
- v) ritardi da parte dello spedizioniere.

Al verificarsi delle predette circostanze il Cliente non potrà far valere penalità contrattuali o altri diritti di mora.

6.4 La consegna dei Prodotti potrà essere sospesa qualora Reggiana Riduttori ritenga che le condizioni patrimoniali del Cliente e/o l'ammontare del suo debito siano tali da costituire evidente pericolo per il conseguimento del prezzo.

6.5. Il Cliente accetta in ogni caso consegne parziali.

7. Non conformità

7.1 Qualsiasi difformità dei Prodotti consegnati al Cliente rispetto al tipo ed alla quantità indicata nell'Ordine dovrà essere denunciata per iscritto a Reggiana Riduttori entro 5 giorni dalla data di consegna. Qualora la denuncia non venga comunicata entro il predetto termine, i Prodotti consegnati verranno considerati come conformi a quelli ordinati dal Cliente.

8. Garanzia e riparazione dei Prodotti

8.1 Salvo diversamente concordato per iscritto, Reggiana Riduttori garantisce che i Prodotti sono esenti da difetti nei materiali, lavorazioni ed assemblaggio per il periodo di 24 mesi decorrenti dalla data di consegna degli stessi al Cliente. Nel caso di vendita di singoli componenti dei Prodotti destinati ad essere montati dal Cliente, la garanzia si estende esclusivamente a dette componenti e non anche ai prodotti che derivano da tale montaggio.

8.2 La garanzia non opererà con riferimento:

- i) ai Prodotti giunti alla fine del proprio ciclo vitale;
- ii) alle parti del Prodotto che sono soggette a normale usura e deterioramento a seguito dall'uso del Prodotto stesso;
- iii) ai danni al Prodotto derivanti da (a) incidente, abuso, uso improprio, calamità naturali o personali, (b) disassemblaggio, (c) non rispetto delle indicazioni di installazione specificate nell'apposito manuale di uso e manutenzione fornito con il Prodotto, (d) negligenza e mancata manutenzione appropriata o ragionevole da parte del Cliente, (e) corrosione dovuta a fluidi aggressivi o gelo, (f) riparazioni effettuate in modo inadeguato o componenti installate impropriamente, (g) uso di ricambi non originali o accessori non conformi alle specifiche date da Reggiana Riduttori, (h) utilizzo di componenti non forniti o prodotti da Reggiana Riduttori;
- iv) alle eventuali imperfezioni estetiche relative alla superficie e/o finitura e/o verniciatura o all'aspetto del Prodotto che fossero evidenti o presenti al momento della consegna dello stesso;

8.3 Il Cliente dovrà denunciare per iscritto a Reggiana Riduttori o ad un distributore autorizzato la presenza di vizi o difetti entro 8 (otto) giorni dalla scoperta.

A condizione che il reclamo del Cliente sia coperto dalla garanzia e notificato nei termini indicati nel presente articolo, Reggiana Riduttori si impegnerà, a sua discrezione, a sostituire/riparare ciascun Prodotto o le parti di questo che presentino vizi o difetti oppure a rifonderne il valore in fattura, previa autorizzazione del Cliente ai sensi dell'art. 8.9.

A member of



Reggiana Riduttori S.r.l. | Via Martiri di Marzabotto, 7 | 42020 | San Polo d'Enza | RE | Italy
Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di INTERPUMP GROUP S.P.A.

P.IVA IT00634700355 | C.F. 00634700355 | Capitale sociale € 6.000.000 i.v.



8.4 La restituzione di qualsiasi Prodotto dovrà essere preventivamente accettata da Reggiana Riduttori tramite l'emissione di un numero di autorizzazione – RMA (Return Material Authorization) – che dovrà risultare chiaramente visibile sull'esterno dell'imballo del Prodotto. La procedura indicata nel presente art. 8.4 e nel successivo art. 8.9 dovrà essere seguita anche nel caso di restituzione dei Prodotti a qualunque titolo o oltre i termini di garanzia.

L'emissione di un numero di autorizzazione non costituisce in ogni caso accettazione del reclamo, il quale sarà sempre sottoposto alla valutazione dal personale autorizzato di Reggiana Riduttori. I Prodotti spediti dovranno pervenire presso la sede di Reggiana Riduttori, o in qualsiasi altro luogo che quest'ultima indicherà di volta in volta, a spese del Cliente; non saranno accettate spedizioni a carico del destinatario. Il Prodotto dovrà essere imballato in modo sicuro per evitare danneggiamenti durante il trasporto e dovrà essere accompagnato da una lettera che specifichi e includa quanto segue: (a) matricola o codice del Prodotto e/o componente, (b) descrizione dettagliata del problema riscontrato, inclusa la descrizione cronologica degli interventi, (c) schema impianto e indicazioni costruttive e/o dimensionali dei componenti correlati, (d) indicazioni sul tipo e ciclo di lavoro, (e) stima ore d'utilizzo del Prodotto, (f) nome, indirizzo mittente e autorizzazione scritta a rispedire il prodotto riparato o sostituito.

8.5 In ogni caso, il Cliente non potrà far valere i diritti di garanzia verso Reggiana Riduttori se il prezzo dei Prodotti non sia stato corrisposto alle condizioni e nei termini pattuiti, anche qualora tale mancata corresponsione si riferisca a Prodotti diversi da quelli per i quali il Cliente intende far valere la garanzia.

8.6 La responsabilità di Reggiana Riduttori è strettamente limitata agli obblighi sopra riportati ed in nessun caso Reggiana Riduttori sarà responsabile nei confronti del Cliente per danni indiretti o consequenziali di qualsiasi natura quali, a titolo esemplificativo, le perdite derivanti dall'inattività del Cliente o il mancato guadagno.

8.7 La presente garanzia viene offerta unicamente all'acquirente originario del Prodotto ed i relativi diritti non sono cedibili a terzi, salvo diversamente pattuito con Reggiana Riduttori.

8.8 La garanzia di cui sopra è l'unico ed esclusivo riferimento per il Cliente relativamente ai Prodotti rimanendo, pertanto, esclusa ogni altra garanzia di qualsiasi tipo, sia espressa che implicita, derivanti da consuetudini commerciali, leggi o altro.

8.9 I Prodotti che verranno restituiti a Reggiana Riduttori dal Cliente, dalla filiale o dal distributore – secondo le modalità stabilite all'art. 8.4 – per riparazioni o verifiche, saranno sottoposti agli opportuni controlli al fine di accertare i provvedimenti da adottare, formulando anche il relativo preventivo di spesa. L'esito di tale controllo, unitamente al preventivo, sarà comunicato per iscritto, a mezzo fax o posta elettronica, al Cliente, alla filiale o al distributore per ottenere l'autorizzazione a procedere; tuttavia, qualora entro 30 (trenta) giorni dall'invio della comunicazione Reggiana Riduttori non riceva alcuna risposta per iscritto dal destinatario, i Prodotti – nel medesimo stato in cui si trovavano al momento della restituzione – verranno rispediti in porto assegnato al Cliente, alla filiale o al distributore.

9. Brevetti

9.1 Reggiana Riduttori non è responsabile per qualsiasi spesa o danno subito dal Cliente derivante da azioni legali o procedimenti nei confronti del Cliente stesso basati su reclami dovuti al fatto che (i) l'uso di un prodotto, o parte di esso, fornito alle presenti condizioni, in combinazione a prodotti non forniti da Reggiana Riduttori oppure (ii) un processo di fabbricazione o altro processo per cui si utilizza un prodotto o qualsiasi parte di esso, fornito alle presenti condizioni, costituiscono un'infrazione diretta o indiretta di qualsiasi brevetto.

10. Il marchio.

10.1 Il Cliente salvaguarderà Reggiana Riduttori da qualsiasi spesa o perdita causata da infrazione di brevetti o marchi depositati derivante dal fatto che Reggiana Riduttori ha adattato il suo disegno in base a specifiche o istruzioni del Cliente.

11. Riservatezza - Proprietà Industriale

A member of



Reggiana Riduttori S.r.l. | Via Martiri di Marzabotto, 7 | 42020 | San Polo d'Enza | RE | Italy
Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di INTERPUMP GROUP S.P.A.

P.IVA IT00634700355 | C.F. 00634700355 | Capitale sociale € 6.000.000 i.v.



11.1 Le Parti sono tenute ad osservare la più assoluta riservatezza e a non divulgare a terzi le informazioni di carattere riservato ricevute, in qualsiasi forma, o comunque apprese in e per l'esecuzione del Contratto, ivi inclusi, a titolo esemplificativo, informazioni tecniche, commerciali o aziendali, disegni, documentazione, modelli, corrispondenza, segreti. La comunicazione a terzi può avvenire solo con il consenso scritto dell'altra Parte.

11.2 Le Parti si impegnano a mantenere il più rigoroso segreto sulle Informazioni Riservate assumendosi ogni responsabilità anche in ordine al rispetto di tale obbligo da parte dei propri dipendenti e collaboratori e si obbligano fin d'ora a riconsegnare all'altra Parte al termine del Contratto, anche senza espressa richiesta e senza conservarne copia, tutti i documenti di qualsiasi genere che siano stati qualificati come "riservati" al momento della consegna.

11.3 Resta inteso che Reggiana Riduttori conserva tutti i diritti di proprietà industriale ed intellettuale sui Prodotti facenti parte della fornitura, compresi engineering e know-how, e che la loro utilizzazione è consentita all'Acquirente solo nell'ambito dell'esecuzione del Contratto.

11.4 Le Parti convengono espressamente che gli obblighi previsti dal presente art. 11 resteranno validi e vincolanti tra le Parti anche dopo lo scioglimento per qualsivoglia motivo del Contratto.

12 Trade compliance

12.1 Il Cliente dichiara di attenersi a tutte le leggi e le normative commerciali applicabili ai Prodotti forniti da Reggiana Riduttori, ivi incluse le leggi e le normative sovranazionali.

12.2 Il Cliente riconosce che alcuni prodotti Reggiana Riduttori possono essere soggetti a restrizioni di controllo delle esportazioni o delle importazioni e garantisce che non esporterà, riesporterà o trasferirà i prodotti Reggiana Riduttori, soggetti a restrizioni di controllo delle esportazioni o delle importazioni, senza la necessaria licenza o altra autorizzazione. Reggiana Riduttori non sarà responsabile per mancata consegna di un prodotto in ipotesi di incapacità di ottenere o mantenere qualsiasi licenza o autorizzazione di esportazione o importazione richiesta.

12.3 Il Cliente dichiara e garantisce che non venderà, esporterà, riesporterà o userà direttamente o indirettamente alcun Prodotto Reggiana Riduttori in violazione di sanzioni economiche o embargo commerciale.

12.4 Il Cliente dichiara e garantisce di non essere una Parte soggetta a restrizioni (definita come qualsiasi parte elencata nell'elenco di screening consolidato degli Stati Uniti, nell'elenco consolidato dell'Unione Europea di persone, gruppi e entità soggette a sanzioni finanziarie UE, nell'elenco delle sanzioni del Regno Unito, o in qualunque altra lista di parti con restrizione applicabile) e di non essere posseduta o controllata da una o più parti incluse negli elenchi di cui sopra.

12.5 Il Cliente garantisce che non intraprenderà direttamente o indirettamente alcuna transazione riguardante i Prodotti di Reggiana Riduttori in violazione delle restrizioni su persone ed enti presenti in uno degli elenchi di cui sopra o in qualsiasi altro applicabile elenco di parti soggette a restrizioni.

12.6 Il Cliente garantisce che, in merito alla fornitura di Prodotti di Reggiana Riduttori, non effettuerà transazioni finanziarie direttamente o indirettamente in violazione delle restrizioni su istituti di credito sottoposti a sanzioni.

12.7 Il Cliente concorda sul fatto che tutte le disposizioni della presente clausola di Trade Compliance sono essenziali e che la violazione di qualsiasi dichiarazione o garanzia attribuisce a Reggiana Riduttori il diritto di risoluzione immediata di qualsiasi rapporto commerciale intercorrente tra le Parti.

12.8 In caso di violazione degli articoli da 12.1 a 12.7 e delle norme vigenti in materia di Export Control da parte dell'Acquirente e/o dei suoi aventi causa, resta inteso che Reggiana Riduttori e la sua controllante Interpump Group S.p.A. saranno manlevati da ogni e qualsiasi responsabilità e che l'Acquirente manleverà Reggiana Riduttori e Interpump Group S.p.A. da eventuali conseguenze pregiudizievoli che dovessero subire.

12.9 È proibita la riesportazione verso la Russia e l'utilizzo in Russia di beni e tecnologie elencate negli allegati XI, XX, XXXV e XL del Reg. UE 833/2014. Questa restrizione si applica in caso di vendita, fornitura, trasferimento o esportazione verso Paesi terzi, escludendo i Paesi partner elencati nell'allegato VIII.

A member of



Reggiana Riduttori S.r.l. | Via Martiri di Marzabotto, 7 | 42020 | San Polo d'Enza | RE | Italy
Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di INTERPUMP GROUP S.P.A.

P.IVA IT00634700355 | C.F. 00634700355 | Capitale sociale € 6.000.000 i.v.



12.10 È proibita la riesportazione verso la Bielorussia e l'utilizzo in Bielorussia di beni e tecnologie elencate negli allegati XVI, XVII, XXVIII e XXX, del Reg. UE 765/2006. Questa restrizione si applica in caso di vendita, fornitura, trasferimento o esportazione verso Paesi terzi, escludendo i Paesi partner elencati nell'allegato V ter bis.

13. Dual Use e utilizzi vari

13.1 Le Parti convengono che laddove in relazione a talune specifiche commesse o clienti uno o più Prodotti siano da qualificare come beni "dual use" ai sensi della normativa nazionale e/o comunitaria di volta in volta vigenti, il Cliente sarà tenuto a comunicare tempestivamente per iscritto a Reggiana Riduttori ogni dettaglio relativo a tale commessa e cliente finale e che, in tal caso, ciascuna delle Parti si impegna a porre in essere gli adempimenti previsti a proprio carico dalla normativa di riferimento (a titolo esemplificativo e non esaustivo: richiesta e ottenimento di autorizzazioni, informazione delle autorità competenti, predisposizione di documentazione e tenuta di registri, ecc.).

13.2 In caso di applicazioni militari, resta l'obbligo per il Cliente di comunicare tempestivamente per iscritto a Reggiana Riduttori i dettagli relativi a commesse e clienti per consentire a Reggiana Riduttori la verifica della compatibilità con le previsioni del Codice Etico e di porre in essere gli eventuali adempimenti conseguenti.

13.3 Resta inteso che Reggiana Riduttori e la sua controllante, Gruppo Interpump S.p.A., saranno esonerate da ogni e qualsivoglia responsabilità nel caso di violazione da parte del Cliente e/o di suoi aventi causa di quanto previsto dai precedenti artt. 13.1 e 13.2 e dalle norme di legge vigenti in materia di "dual use", con obbligo del Cliente, in caso di inadempimento, di tenere manlevati ed indenni Reggiana Riduttori e Gruppo Interpump S.p.A. da ogni conseguenza pregiudizievole dovessero subire.

14. Modello ex D. Lgs. 231/2001 e Codice etico

14.1 Reggiana Riduttori ha approvato e formalmente adottato il Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo ai sensi del Decreto Legislativo n. 231/2001 e il proprio Codice Etico in cui sono enunciati i principi etici ai quali si conforma e dei quali pretende la più rigorosa osservanza da parte di coloro che, a qualsiasi titolo, collaborano con essa nel perseguimento dei suoi obiettivi.

14.2 Il Cliente dichiara di conoscere la normativa di cui al D. Lgs. 231/2001 e di aver preso visione del Codice Etico di Reggiana Riduttori, presente sul proprio sito internet nella sezione "Corporate". Inoltre, nello svolgimento delle attività oggetto del rapporto, il Cliente si impegna e obbliga:

- a) a mantenere condotte conformi a quanto ivi previsto;
- b) a tenere informata Reggiana Riduttori di ogni circostanza - anche se intervenuta successivamente alla conclusione del rapporto - che possa essere considerata rilevante ai sensi del Modello ex D. Lgs. 231/2001 e del Codice Etico;
- c) a tenere manlevata ed indenne Reggiana Riduttori e la sua controllante, Interpump Gruppo S.p.A., da ogni conseguenza pregiudizievole che dovessero subire a causa del mancato rispetto di quanto previsto dal Modello ex D. Lgs. 231/2001 e dal Codice Etico.

14.3 L'eventuale violazione del Modello ex D. Lgs. 231/2001 e del Codice Etico costituisce grave inadempimento tale da non consentire la prosecuzione del rapporto con la Reggiana Riduttori e pertanto legittima Reggiana Riduttori a risolvere il rapporto in essere con il Cliente ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 del Codice civile italiano, fermo restando il diritto al risarcimento dei danni eventualmente subiti da Reggiana Riduttori per effetto di detto inadempimento.

15. Clausola risolutiva espressa

15.1 Reggiana Riduttori avrà facoltà di risolvere, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 del Codice civile italiano, in qualsiasi momento mediante comunicazione scritta al Cliente, la singola Vendita nel caso di inadempimento delle obbligazioni previste all'art. 5 (Prezzi e pagamenti) e nei casi di violazione del Modello ex D. Lgs. 231/2001 e del Codice Etico (art. 14 - Modello ex D. Lgs. 231/2001 e Codice etico).



16. Foro competente

16.1 Il presente atto è redatto con riferimento alla legislazione italiana; ogni controversia dovrà essere decisa secondo i principi della legge italiana anche in deroga alle convenzioni internazionali.

16.2 Tutte le controversie derivanti dall'esecuzione ed all'interpretazione delle presenti Condizioni di Vendita saranno soggette all'esclusiva giurisdizione del Tribunale di Reggio Emilia.

17. Testo e forma

17.1 La lingua ufficiale è la lingua italiana: in caso di contrasto interpretativo, si dovrà fare riferimento al testo in lingua italiana.

17.2 Il Cliente ha fornito i propri dati fiscali e personali dopo adeguata informazione circa le modalità di trattamento e rilascia autorizzazione a trattare i dati medesimi ex d.lgs. 196/2003.

A member of



Reggiana Riduttori S.r.l. | Via Martiri di Marzabotto, 7 | 42020 | San Polo d'Enza | RE | Italy
Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di INTERPUMP GROUP S.P.A.

P.IVA IT00634700355 | C.F. 00634700355 | Capitale sociale € 6.000.000 i.v.